

生蠔與食物安全

業界諮詢論壇

2014年12月10日



背景

- ✿ 蠔以過濾大量海水的方式進食。
- ✿ 如果養蠔或採蠔的水域水質帶有病原體（例如諾如病毒或副溶血性弧菌）、化學污染物或天然毒素，這些物質便會在蠔的體內積聚。
- ✿ 假如進食了受病原體污染的生蠔，可引致食物中毒，危害健康。



給業界的建議 (1)

- ＊ 應向可靠的供應商購蠔，並須附有原產地有關當局簽發的衛生證書。
- ＊ 賣生蠔須獲得食物環境衛生署署長的書面許可／批准。

給業界的建議 (2)

- ＊ 應採購在乾淨水域生長和採獲的蠔。
- ＊ 業界應留意現時並沒有有效措施可完全消除生蠔體內的諾如病毒。
 - ◆ 衛生證書的例子 - 包括細菌測試，但沒有包括病毒

Original Duplicate Certificat n° / Certificate n°: FR 29.14.007156 OR



Pays exportateur / Country of dispatch: FRANCE
Autorité compétente (*) / Competent authority: Direction Générale de l'Alimentation / General Directorate for Food
I. IDENTIFICATION DES PRODUITS DE LA PECHE / DETAILS IDENTIFYING THE AQUATIC PRODUCTS
Produit / Commonly name: HUÎTRES & COQUILLAGES
Espèce / (denomination scientifique) / Species (scientific name): CRASSOSTREA GIANT - OSTRÉA GIANTIS

Lieu d'origine / Place of origin: Voir reverse
Aire de capture / Catch Area: voir arrière
Source ou d'élevage / Wild or aquaculture: ELEVAGE
Présentation (*) ou type de traitement (*) / State (*) or type of processing: VIVANT
Type d'emballage / Type of packaging: C48555
Nombre de colis / Number of packages: 37
Poids net / Net weight: 200,25 kg
Date de fabrication / Date of production: 26/11/2014
Température d'entreposage et de transport/Temperature required during storage and transport: +4°C à +8°C
Identification des colis/Booking marks of packages: 185 HUÎTRES CADRETS
Numéro de suivi/trace number: n/a

II. ORIGINE DES PRODUITS DE LA PECHE / ORIGIN OF AQUATIC PRODUCTS
Nom(s), adresse(s) et numéro(s) d'enregistrement des établissement(s) de préparation ou de transformation autorisé(s) à exporter par l'autorité compétente / Name(s), address(es) and number(s) of preparation (s) or processing establishment(s) authorized for export by the competent authority.

Voir arrière
III. DESTINATION DES PRODUITS DE LA PECHE / DESTINATION OF AQUATIC PRODUCTS
Les produits de la pêche sont expédiés de l'aquatic products are to be dispatched from:
Lieu d'expédition/Place of dispatch: BEC SUR BRIGNAN
A/ To: HONG KONG
(pays et lieu de destination / country and place of destination)

par les moyens de transport suivants(*) / by the following means of transport: CAMION + ARK (Incl. +4°C)
Nom et adresse de l'expéditeur / Name and address of consignor: S.A.S ECO FRUITES CADRETS
LA PORTE NATURE - 29340 RICHLIEU - BRETAGNE - FRANCE - FR 2524509PE
Nom et adresse du destinataire / Name and address of consignee: COURRIER CUISINE HONG KONG LIMITED -

Original Duplicate Certificat n° / Certificate n°: FR 29.14.007156 OR

IV. ATTESTATION SANITAIRE / HEALTH ATTESTATION

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que / The undersigned, official inspector, hereby certifies that:

- Les produits de la pêche décrits ci-dessus proviennent d'établissements agréés par l'autorité compétente ; / The above aquatic products come from the establishment approved by the competent authority;
- Les produits ont été manipulés, préparés ou produits, conditionnés, entreposés et transportés dans des conditions sanitaires appropriées, sous la supervision de l'autorité compétente, dans le respect des dispositions du code d'usage pour les poissons et les produits de la pêche du Codex alimentarius / The aquatic products described above have been handled, prepared or produced, packed, stored and transported under sanitary conditions and under supervision by the competent authority, in accordance with the requirements laid down in Codex alimentarius Code of Practice for fish and fishery products;
- Les produits ont été inspectés par l'autorité compétente, conformément aux réglementations européennes et hong kongaise applicables, et aucun germe pathogène, substance toxique ou substance indésirable n'a été mis en évidence/The aquatic products were inspected and quarantined by the competent authority, in accordance with the relevant European and Hong Kong regulations, and no pathogenic bacteria, harmful or foreign substances were found;
- Les produits sont conformes aux règles sanitaires et vétérinaires et sont propres à la consommation humaine/The aquatic products meet veterinary and sanitary requirements and are fit for human consumption.

, le / on 26/11/2014
(date/place)

Le Chef du service chargé de l'hygiène et de la sécurité publique, Vétérinaire
Inspecteur de la santé publique, Vétérinaire
(signature du vétérinaire officiel / Signature of official veterinarian)
Véronique HUBERT



IV. ATTESTATION SANITAIRE / HEALTH ATTESTATION

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que / The undersigned, official inspector, hereby certifies that

- **Les produits de la pêche décrits ci-dessus proviennent d'établissements agréés par l'autorité compétente ; / The above aquatic products come from the establishment approved by the competent authority;**
- **Les produits ont été manipulés, préparés ou produits, conditionnés, entreposés et transportés dans des conditions sanitaires appropriées, sous la supervision de l'autorité compétente, dans le respect des dispositions du code d'usage pour les poissons et les produits de la pêche du Codex alimentarius / The aquatic products described above have been handled, prepared or produced, packed, stored and transported under sanitary conditions and under supervision by the competent authority, in accordance with the requirements laid down in Codex alimentarius Code of Practice for fish and fishery products;**
- **Les produits ont été inspectés par l'autorité compétente, conformément aux réglementations européennes et hong kongaise applicables, et aucun germe pathogène, substance toxique ou substance indésirable n'a été mis en évidence/The aquatic products were inspected and quarantined by the competent authority, in accordance with the relevant European and Hong Kong regulations, and no pathogenic bacteria, harmful or foreign substances were found;**
- **Les produits sont conformes aux règles sanitaires et vétérinaires et sont propres à la consommation humaine/The aquatic products meet veterinary and sanitary requirements and are fit for human consumption.**

衛生證書的例子
- 法國



For Office Use Only

Tracking Number: 201406447

STATE OF WASHINGTON
DEPARTMENT OF HEALTH
OFFICE OF SHELLFISH AND WATER PROTECTION
PO Box 47824, Olympia, Washington 98504-7824
(360)236-3339 TDD Relay Services 1-800-833-6388

STATEMENT OF LICENSURE AND CERTIFICATION

Exported By: PENN COVE SHELLFISH LLC 106 NORTH SHERMAN ROAD COOPEVILLE, WA 98329 USA	Cert#: WA-9337-SS	Consigned to: Orchide Food Company Ltd. Rm E, 10/F, Derrick Industrial Bldg 31 Wong Chuk Hang Rd. Hong Kong, Hong Kong	Final Destination: Hong Kong
Shipped Via: Air	Port of Embarkation: Seattle	Port of Debarcation: Hong Kong	
Identifying Marks: LIVE SHELLFISH - PERISHABLE - KEEP IN COOLER	Total Containers: 4 cases	Total Marked Weight: 113.0kgs	
Product Mussels Clams Dungeness Crab	Class, Type, Style Live Live Live	Count, Lot, Weight 4 cases/113.0kgs	Labels/Brand

The above named exporter/buyer certifies through his undersigned authorized agent that this product was harvested from the following growing area(s) which was/were open for the specified harvest on the date(s) indicated and that the product has not been treated with chemical concentrations or other additives injurious to health.

Project	Growing Area	Harvested Crops	Date of Harvest
Muskmelons	Penn Cove	WA-0337-SS	11/27/2014
Carrots	Penn Cove	WA-0337-SS	11/27/2014
Perennial Custer	Penn Cove	WA-0337-SS	11/27/2014

SIGNATURE OF AUTHORIZED AGENT: _____

(Please be signed by Authorized Agent on or after date of harvest.)
The Fresh/Frozen Agri-Bureau has been licensed by the Washington Department of Health and found to be in compliance with the laws of the State of Washington and with national standards established by the US Food and Drug Administration to assure that shelf-life products are handled in a sanitary and hygienic manner. Goods processed at the Fresh/Frozen Agri-Bureau are products of USA and eligible for USDA inspection.

Part II: The Role of Security

DATE: 11-28-14

BY:  **Health Inspector**
Water Protection

The product did not exceed health limit levels of heavy metals in accordance with international standards.
The treated wastewater shall not contain harmful levels of marine biotoxins in accordance with international standard.
The product does not contain harmful levels of bacteria in accordance with international standards.
A copy of test results can be kept on file in the consumer's records for three years. Any certificate(s) not used must be mailed.

DATE: 11/4/2014

BY:  Kachina

DATE: 11/4/2014

The products do not contain harmful levels of heavy metals in accordance with international standards.

Live bivalve molluscan shellfish do not contain harmful levels of marine biotoxins in accordance with international standards.

The products do not contain harmful levels of bacteria in accordance with international standards.

The products do not contain material(s) or substance(s) which are controlled under the
All used certificates must be kept on file in the company's records for three years. Any certificate(s) not used must be marked "Void - did not ship" and kept on file in the
export company's records for three years.

衛生證書的例子

- 美國

給市民的建議 (1)

- ＊ 高風險人士(長者、幼童、孕婦和免疫力較弱的人及肝病患者)應避免進食生蠔。
- ＊ 進食生蠔有潛在的風險。為減低對健康的影響，無論外賣或堂食，都應光顧可靠的持牌店鋪。

給市民的建議 (2)

- ✿ 切勿生吃只供熟食(即須烹煮)的蠔隻。
- ✿ 購買前，應向店員了解蠔隻是否附有原產地有關當局簽發的衛生證書。
- ✿ 生蠔在運送及貯存的過程須保持在攝氏四度或以下。

謝謝

